

Texte en français ci-dessous

Liebe Studierende

Wir stehen am Ende eines ereignisreichen Herbstsemesters, das anders begonnen hat als es nun aufhört. Gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen hoffe ich sehr, dass Sie ungeachtet der besonderen Verhältnisse mit Vergnügen und Freude studieren konnten.

Vor uns stehen die Examenssession 1/2021, das Frühlingssemester 2021 und die Examen im Sommer:

- Informationen zur Examenssession 1/2021 finden Sie wie immer auf der Website der Fakultät. All jenen, die im Januar an die Examen gehen, wünsche ich viel Glück und Erfolg.
- Wie sich das Frühlingssemester 2021 anlassen wird, steht in den Sternen. Wir rechnen mit allem und werden dann – wenn es soweit ist – auf alles vorbereitet sein! Sie und wir haben ja inzwischen mit verschiedenen Modellen Erfahrungen sammeln und dabei lernen können, was funktioniert und was verbessert werden kann.
- Ein Wort noch zu den Examen im Sommer: Der Fakultätsrat hat an seiner Sitzung vom 14. Dezember 2020 beschlossen, dass die Examen der Sessionen 2/2021 und 3/2021 online durchgeführt werden. Die Ungewissheit darüber, wie die Umstände dann sein werden, ist einfach zu gross als dass heute auf eine normale Durchführung hingearbeitet werden könnte. Auf der Grundlage dieses Beschlusses wird sich das Dekanat schon bald an die Planung dieser Examenssessionen machen und so sicherstellen, dass dann auch alles möglichst reibungslos funktioniert.

Mir bleibt, Ihnen und Ihren Lieben im Namen der Professorenschaft, aber auch im Namen des Dekanatsteams von Herzen schöne, geruhsame Festtage, Gesundheit und Zuversicht zu wünschen.

Mit besten Grüßen

Hubert Stöckli

Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät

Chères étudiantes, chers étudiants,

Nous arrivons au terme d'un semestre mouvementé, qui s'achève de manière autre que lorsqu'il a débuté. Avec mes collègues, j'espère vivement que vous avez pu étudier avec plaisir et enthousiasme, indépendamment des circonstances particulières.

Devant nous se profilent la session d'examen 1/2021, le semestre de printemps 2021 et les examens en été :

- Les informations relatives à la session d'examens 1/2021 sont disponibles, comme toujours, sur le site de la Faculté. A toutes celles et tous ceux qui se présenteront à des examens en janvier, je souhaite bonne chance et réussite.
- L'avenir nous dira comment le semestre de printemps 2021 se déroulera. Nous nous préparons à toutes les éventualités et le moment venu nous seront prêts ! Entre-temps, vous et nous avons acquis de l'expérience au fil des divers modèles appliqués et ainsi appris ce qui fonctionne et ce qui peut être amélioré.
- Un mot encore concernant les examens de l'été : Le Conseil de Faculté, en sa séance du 14 décembre 2020, a décidé que les sessions d'examens 2/2021 et 3/2021 se dérouleront en ligne. L'incertitude quant à ce que seront les circonstances est simplement trop grande pour que l'on puisse, aujourd'hui, penser à une organisation normale. Sur la base de cette décision, le Décanat commencera très bientôt à organiser ces sessions d'examens et ainsi à assurer le meilleur fonctionnement possible.

Il me reste à vous souhaiter, ainsi qu'à vos proches, au nom des professeurs et professeures, ainsi que de l'équipe du Décanat, de belles et douces fêtes de fin d'année, bonne santé et sérénité.

Avec mes salutations les meilleures

Hubert Stöckli

Doyen de la Faculté de droit

Prof. Dr. iur. Hubert Stöckli

Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg

Lehrstuhl für Zivil- und Handelsrecht

Institut für Schweizerisches und Internationales Baurecht

Av. Beauregard 13

CH-1700 Freiburg

T Lehrstuhl 026 300 8040

T Dekanat 026 300 8000

B Lehrstuhl BQC 5.413

www.unifr.ch/ius

www.unifr.ch/ius/stoeckli

www.unifr.ch/baurecht